



**SLOVENSKI STANDARD**  
**kSIST FprEN IEC 62841-3-7:2020/oprAA:2020**  
**01-oktober-2020**

---

**Elektromotorna ročna orodja, prenosna orodja ter stroji za trato in vrt - Varnost - 3-7. del: Posebne zahteve za premične stenske žage - Dopolnilo AA**

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 3-7: Particular requirements for transportable wall saws

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

**Ta slovenski standard je istoveten z: FprEN IEC 62841-3-7:2020/prAA**

kSIST FprEN IEC 62841-3-7:2020/oprAA:2020  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f9a664f6-86e7-488b-ab15-e643149c01c0/ksist-fpr-en-iec-62841-3-7-2020-opraa-2020>

**ICS:**

25.080.60	Strojne žage	Sawing machines
25.140.20	Električna orodja	Electric tools

**kSIST FprEN IEC 62841-3-7:2020/oprAA:2020**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[kSIST FprEN IEC 62841-3-7:2020/oprAA:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f9a664f6-86e7-488b-ab15-e643149c01c0/ksist-fpren-iec-62841-3-7-2020-opraa-2020)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f9a664f6-86e7-488b-ab15-e643149c01c0/ksist-fpren-iec-62841-3-7-2020-opraa-2020>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**DRAFT**  
**FprEN IEC 62841-3-7:2020**

**prAA**

August 2020

ICS

English Version

## Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 3-7: Particular requirements for transportable wall saws

To be completed

To be completed

This draft amendment prAA, if approved, will modify the European Standard FprEN IEC 62841-3-7:2020; it is submitted to CENELEC members for enquiry.

Deadline for CENELEC: 2020-11-06.

It has been drawn up by CLC/TC 116.

If this draft becomes an amendment, CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CENELEC in three official versions (English, French, German).

A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

## FprEN 62841-3-7:2020/prAA:2020 (E)

1 **European foreword**

2 This document (FprEN 62841-3-7:2020/prAA:2020) was prepared by CLC/TC 116 "Safety and  
3 environmental aspects of motor-operated electric tools".

4 This document is currently submitted to the Enquiry.

5 The following dates are proposed:

- latest date by which the existence of this (doa) dor + 6 months  
document has to be announced at national  
level
- latest date by which this document has to be (dop) dor + 12 months  
implemented at national level by publication of  
an identical national standard or by  
endorsement
- latest date by which the national standards (dow) dor + 48 months  
conflicting with this document have to be  
withdrawn (to be confirmed or  
modified when voting)

6 This document modifies by common modifications FprEN 62841-3-7:2020, which consists of the text of  
7 116/455/FDIS (future IEC 62841-3-7, Ed. 1) prepared by IEC/TC 116 "Safety of motor-operated electric  
8 tools".

9 If approved, this draft amendment will be published as EN 62841-3-7:202X/A11:202X.

10 This series is divided into four parts:

11 Part 1: General requirements which are common to most hand-held electric motor operated tools (for the  
12 purpose of this standard referred to simply as tools) which could come within the scope of this standard;

13 Part 2, 3 or 4: Requirements for particular types of tools which either supplement or modify the  
14 requirements given in Part 1 to account for the particular hazards and characteristics of these specific  
15 tools.

16 This Part 3-7 is to be used in conjunction with EN 62841-1:2015.

17 This Part 3-7 supplements or modifies the corresponding clauses in EN 62841-1:2015, so as to convert it  
18 into the European Standard: Particular requirements for transportable wall saws.

19 Where a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 3-7, that subclause applies as far as  
20 relevant. When this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in Part 1  
21 is to be adapted accordingly.

22 The following print types are used:

- 23 — requirements; in roman type
- 24 — *test specifications: in italic type;*
- 25 — notes: in smaller roman type.

26 The terms defined in Clause 3 are printed in **bold typeface**.

27 Subclauses, notes, tables and figures which are additional to those in Part 1 are numbered starting  
28 from 101.

29 Clauses, subclauses, notes, tables, figures and annexes which are additional to those in  
30 IEC 62841-3-7:202X are prefixed "Z".

31 This document follows the overall requirements of EN ISO 12100.

- 32 This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission  
33 and the European Free Trade Association and supports essential requirements of EU Directive(s).
- 34 For the relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZZ, which is an integral part of this  
35 document.
- 36 Compliance with the clauses of Part 1 together with this Part 3-7 provides one means of conforming with  
37 the essential health and safety requirements of the Directive concerned.

## **iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)**

[kSIST FprEN IEC 62841-3-7:2020/oprAA:2020  
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f9a664f6-86e7-488b-ab15-  
e643149c01c0/ksist-fpren-iec-62841-3-7-2020-opraa-2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f9a664f6-86e7-488b-ab15-e643149c01c0/ksist-fpren-iec-62841-3-7-2020-opraa-2020)

## FprEN 62841-3-7:2020/prAA:2020 (E)

38 **1 Modification to Clause 1, “Scope”**39 *Replace the existing text of Clause 1 with the following:*

40 “This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

41 *Replacement of the third paragraph:*42 The **rated voltage** is not more than 250 V for single-phase a.c. or d.c. tools, and 480 V for three-phase  
43 a.c. tools.44 *Addition:*45 This document applies to transportable **wall saws** guided by a **track guiding system** intended for dry  
46 cutting or to be connected to a **liquid system** for cutting concrete, stone or similar material by means of a  
47 **diamond wheel**. The rated speed of the **diamond wheel** does not exceed a peripheral speed of 100 m/s  
48 at **rated capacity**.49 This document does not apply to transportable **wall saws** with a design that allows an automatic change  
50 of the cutting direction without user intervention before any change of the cutting direction.51 This document does not apply to transportable **wall saws** that employ hydraulic systems.

52 This document does not apply to hand-held cut-off machines.

53 NOTE 101 Hand-held cut-off machines will be covered by a future part of IEC 62841-2.

54 This document covers all significant hazards, hazardous situations or hazardous events relevant for tools  
55 covered by this standard.56 NOTE Z101 Essential requirements not mentioned in Table ZZ.1 are deemed to be not applicable, because the  
57 corresponding hazards are either not relevant for tools covered by this standard or do not require specific action by  
58 the designer.”59 **2 Modification to Clause 3, “Terms and definitions”**60 *Replace the existing 3.106 with the following:*61 **“3.106**62 **saw unit**63 unit on which the **diamond wheel**, the **wheel guard**, the **saw unit** feed motor, if any, and the interface to  
64 connect it to the **track guiding system** are mounted”65 **3 Modifications to Clause 8, “Marking and instructions”**66 *Add the following additional safety warning to 8.14.1.101:*67 “f) **Never leave the wall saw unattended during operation. This reduces the risk of jamming the**  
68 **diamond wheel which could cause loss of control or damage to the wall saw.**69 NOTE This warning is omitted, if the wall saw is equipped with a momentary power switch without a provision  
70 to lock it in the on position.”71 *Replace the text and NOTE after 8.14.2 c) 101) with the following:*72 **“8.14.2 Za) Replacement:**

73 Emissions

74 1) The noise emission, measured in accordance with I.2, as follows:

75 — A-weighted emission sound pressure level  $L_{pA}$  and its uncertainty  $K_{pA}$ , where  $L_{pA}$  exceeds  
76 70 dB(A).77 Where  $L_{pA}$  does not exceed 70 dB(A), this fact shall be indicated;

- 78 — A-weighted sound power level  $L_{WA}$  and its uncertainty  $K_{WA}$ , where the A-weighted emission  
79 sound pressure level  $L_{pA}$  exceeds 80 dB(A);
- 80 — C-weighted peak emission sound pressure level  $L_{pCpeak}$ , where this exceeds 63 Pa (130 dB in  
81 relation to 20  $\mu$ Pa).
- 82 2) Recommendation for the operator to wear hearing protection.
- 83 3) The following information:
- 84 — that the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard  
85 test method and may be used for comparing one tool with another;
- 86 — that the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of  
87 exposure.
- 88 4) A warning:
- 89 — that the noise emissions during actual use of the power tool can differ by up to 10 dB compared  
90 to the declared values, depending on the **diamond wheel** and working conditions, which should  
91 be taken into account when selecting hearing protection; and
- 92 — of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of  
93 exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such  
94 as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger  
95 time).”

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

#### 96 4 Addition to Clause 19, “Mechanical hazards”

97 *Add the following new subclause 19.4:*  
98 **“19.4 Addition:** <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/19a664f6-86e7-488b-ab15-e643149c01c0/ksist-fpren-iec-62841-3-7-2020-opraa-2020>

99 **Wall saws** with manual feed shall have at least one handle or grasping surface to ensure safe handling  
100 during use.”

#### 101 5 Modifications to Clause 20, “Mechanical strength”

102 *Add the following new subclause 20.3:*

103 **“20.3 Addition:**

104 If a **wall saw** includes any hand-held unit(s) such as a **remote control**, only 20.3.1 applies for these  
105 hand-held unit(s).”

106 *Replace the first paragraph of subclause 20.5 with the following:*

107 **“Wall saw** handles and grasping surfaces for safe handling during use as required by 19.4 shall have  
108 adequate mechanical strength in order to provide insulation between the grasping area and the output  
109 shaft.”

#### 110 6 Modifications to Clause 21, “Construction”

111 *Replace the existing subclause 21.30 with the following:*

112 **“21.30** This subclause of Part 1 is applicable for handles and grasping surfaces for safe handling during  
113 use as required by 19.4.”

114 *Replace the third paragraph of subclause 21.102 with the following:*

115 **“Controls on the saw unit** shall override commands from the **remote control**.”

**FprEN 62841-3-7:2020/prAA:2020 (E)**

116 **Delete** the existing subclause 21.104.

117 **Replace** the existing subclause 21.105 with the following:

118 “**21.105** Tools equipped with motor-fed **saw units** shall be fitted with an additional control(s),  
119 separate from the **power switch**, for

120 — selecting the direction of travel for the **saw unit** feed motor; and

121 — turning the **saw unit** feed motor off and on.

122 The actuating member of this control(s) shall be easily visible and accessible.

123 Switching on the **power switch** shall not result in starting the **saw unit** feed motor.

124 The stopping of all movements shall be possible with one actuation of a single control.

125 Compliance is checked by inspection.”

## 126 **7 Modification to Clause 24, “Supply connection and external flexible cords”**

127 **Replace** the existing subclause 24.4 with the following:

128 “**24.4 Replacement:**

129 **Supply cords** shall be not lighter than heavy polychloroprene or PUR sheathed flexible cord (code  
130 designation 60245 IEC 66, H07RN-F or H07BQ-F) or equivalent.

131 Compliance is checked by inspection and by measurement.”

## 132 **8 Modifications to Annex I, “Measurement of noise and vibration emissions”**

133 **Replace** the title of Annex I with the following:

134 [kSIST FprEN IEC 62841-3-7:2020/oprAA:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/19a664f6-86c7-488b-ab15-e643149c01c0/ksist-fprEN-IEC-62841-3-7-2020-opraa-2020)  
135 [https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/19a664f6-86c7-488b-ab15-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/19a664f6-86c7-488b-ab15-e643149c01c0/ksist-fprEN-IEC-62841-3-7-2020-opraa-2020)  
136 [e643149c01c0/ksist-fprEN-IEC-62841-3-7-2020-opraa-2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/19a664f6-86c7-488b-ab15-e643149c01c0/ksist-fprEN-IEC-62841-3-7-2020-opraa-2020)  
137 **Annex I**  
(normative)

### **Measurement of noise and vibration emissions”**

138 **and delete** NOTE 101.

139 **Replace** the 2<sup>nd</sup> paragraph of I.2.4 with the following:

140 “The concrete workpiece is of non-reinforced concrete with a compressive strength of 40 N/mm<sup>2</sup> to  
141 55 N/mm<sup>2</sup>. The thickness of the concrete workpiece shall be approximately 200 mm and the width and  
142 length shall be suitable for the cut to be performed. The workpiece shall be positioned on a support from  
143 wood or resilient material of a thickness that just enables positioning with a fork lift (see Figure I.101).

144 NOTE 101 An example of non-reinforced concrete with the required compressive strength is C40/50 or C45/55 in  
145 accordance with EN 206-1.”

146 **In I.2.5, add** the following paragraph after NOTE 1:

147 “Five consecutive tests shall be carried out and the result of the test  $L_{WA}$  shall be the arithmetic mean,  
148 rounded to the nearest decibel, of the five tests.”



149 **9 Addition of the Annex ZA, “Normative references to international publications**  
 150 **with their corresponding European publications”**

151 *Add the following new Annex ZA:*

152 "

153 **Annex ZA**  
 154 **(normative)**

155 **Normative references to international publications**  
 156 **with their corresponding European publications**  
 157

158 The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content  
 159 constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For  
 160 undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

161 NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the  
 162 relevant EN/HD applies.

163 NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available  
 164 here: [www.cenelec.eu](http://www.cenelec.eu).

165 **Annex ZA of EN 62841-1:2015 is applicable, except as follows:**

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
<b>Replacement:</b>				
ISO 3744	2010	Acoustics – Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure – Engineering methods for an essentially free field over a reflecting plane	EN ISO 3744	2010
ISO 11201	2010	Acoustics – Noise emitted by machinery and equipment – Determination of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions in an essentially free field over a reflecting plane with negligible environmental corrections	EN ISO 11201	2010
<b>Addition:</b>				
IEC 61008-1	2010	Residual current operated circuit-	EN 61008-1	2012
+ A1	2012	breakers without integral overcurrent	+ A1	2014
+ A2	2013	protection for household and similar uses (RCCBs) - Part 1: General rules	+ A2	2014
IEC 62841-1	2014	Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety – Part 1: General requirements	EN 62841-1	2015
ISO 6603-1		Plastics – Determination of puncture impact behaviour of rigid plastics – Part 1: Non-instrumented impact testing	EN ISO 6603-1	2000

166 "